

## C O N T E N T S

Preface . . . . .	7
The Historical Background . . . . .	9
English and Spanish in the History of Gibraltar's System of Education	31
Past and Present of Gibraltar's Linguistic Situation . . . . .	47
English Elements . . . . .	68
Italian Elements . . . . .	76
The Spanish Background of Yanito . . . . .	81
Two "Spanglish" Texts . . . . .	89
The Name of the Local Spanish Dialect . . . . .	93
Gibraltar's Toponymy . . . . .	97
Bibliography . . . . .	101
Index . . . . .	105